

CABECERA

YACIMIENTO: Ermita de San Juan de Cachón (Ribas de Sil, Nogueira de Ramuín, Orense)

MUNICIPIO: Nogueira de Ramuín

PROVINCIA: Orense

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1724; IHC 238

N. INV: Ermita de San Juan de Cachón (Ribas de Sil, Nogueira de Ramuín, Orense)

TIPO YACIMIENTO: ERMITA

OBJETO:

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: edilicia

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 3

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Cum Dei adminiclo / Frankila abba condidit opus / era DCCCCLVI a

Lectura dada por IHC 238.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Con la ayuda de Dios, el abad Frankila fundó esta obra en el año 918.

Traducción de Álvaro Lorenzo.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IHC 238

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Era Hispánica de 956 = Era Cristiana de 918 (IHC 238).

CRIT. DAT.: Fecha en el texto.

CONTEXTO HALLAZGO: Se encuentra en la puerta de la ermita de San Juan de Cachón (IHC 238).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1724; IHC 238; Menor Natal, Elisabeth (2023) Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores, Madrid, Guillermo Escolar Editor, p. 277. Martin, H. (1909) Notes on the syntax of the Latin inscriptions found in Spain, J.H. Furst Company, Baltimore, p. 41.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



san juan de cachon